



Journées Catalanes Diades catalanes

8, 9, 10, 11, 15 et 18 octobre 2009

8, 9, 10, 11, 15 i 18 d'octubre

REMERCIEMENTS

Albert Bueno
Paul Roig
L'AADCC
Le Cap d'Estany Sardanista
La bibliothèque départementale

Les partenaires Cabarôme :

Les vignerons de Cabestany et Alénya
Le Mas Orfila
Le Château de Lacroix
Boniface Coquillages
Cosmos - Biocoop
V & B
La Confiserie du Tech
Le Domaine du Mas Boluix
La Cave Beille

VILLE DE CABESTANY

Place des Droits de
l'Homme
66330 Cabestany
tél : 04 68 66 36 00
Fax : 04 68 66 36 25
www.cabestany.com

CENTRE CULTUREL

Avenue du 19 mars 1962
66330 Cabestany
tél : 04 68 66 36 07
fax : 04 68 50 89 00
www.cabestany.com

AGRAÏMENTS

Albert Bueno
Pau Roig
L'AADCC
El Cap d'Estany Sardanista
Els associats de Cabarôme

VILA DE CABESTANY

Plaça del Drets de l'Home
66330 CABESTANY
tel : 04 68 66 36 00
fax : 04 68 66 36 25
www.cabestany.com

CENTRE CULTURAL

Avinguda del 19 de mars 1962
66330 CABESTANY
tel : 04 68 66 36 07
fax : 04 68 50 89 00
www.cabestany.com

Ville de Cabestany - Service de la Communication municipale

Centre culturel de Cabestany,
Place Creus, Place du 8 mai 1945.



Jeudi 8 octobre

Rencontre avec Gabriel Janer Manila

18h30 - Centre culturel - Bibliothèque

En ouverture des Journées catalanes, la bibliothèque reçoit l'écrivain majorquin Gabriel Janer Manila. L'auteur de Tigres (Actes sud), récompensé par le prix Ramon Llull 2007, nous présentera son œuvre et son parcours littéraire et personnel. Nous vous invitons tous à la rencontre de l'univers de Gabriel Janer Manila, auteur-phare de la littérature catalane contemporaine. Une traduction sera assurée par Albert Bueno.

Vendredi 9 octobre

Spectacle en catalan "El cantant i la marinera" - Jeune public

18h - Centre culturel - Salle Abet

Deux amis se retrouvent après avoir fait le tour du monde. L'un a rapporté dans sa guitare des musiques et des chansons ; l'autre a rapporté dans son coffre des contes du monde entier...



Plein d'humour, de facéties et de tendre complicité. Par le théâtre « Un noir, une blanche » durée : 30 mn. Avec Henriette Torrenta et Ramon Gual.

Inauguration-vernissage de l'exposition Delge

18h30 - Centre culturel - Hall

Dessinateur caricaturiste du Roussillon, Delge collabore à différents journaux : Sud-Ouest, L'Indépendant, le Travailleur Catalan, la Semaine du Roussillon. Exposition : Salle de réunion, jusqu'au 11 octobre. L'apéritif sera offert par les partenaires Cabarôme.

Samedi 10 octobre

Ballade de Sardanes

15h30 - Centre culturel - salle Polyvalente

La Sardane, danse populaire catalane par excellence vous apportera joie et détente.

Venez la danser avec la cobla « Mil.lenaria ». L'association Cap d'Estany Sardanista vous invite à venir passer une agréable après-midi dans les rondes où la fraternité est le trait d'union des sardanistes.



Dijous 8 d'octobre

Encontre amb Gabriel Janer Manila

A les 18h30 - Centre cultural - Biblioteca



En obertura de les Diades catalanes, la biblioteca acull l'escriptor mallorquí Gabriel Janer Manila. L'autor de «Tigres» (Actes sud) guardonat amb el premi Ramon Llull 2007, ens presenterà la seva obra i el seu recorregut literari i personal. Us convidem a descobrir l'univers de Gabriel Janer Manila, autor capdal de la literatura catalana contemporània. Una traducció serà a càrrega de l'Albert Bueno.

Divendres 9 d'octobre

"El cantant i la marinera"

A les 18h - Centre cultural - Sala Abet

Lectura espectacle en català a càrrega del teatre « Un negra una blanca » - durada 30 minuts.

Dos amics es retroben després d'haver fet la volta al món. L'un ha recollit en la seva guitarra, músiques i cançons ; l'autre ha portat a dins del seu bagul contes d'arreu del món.

Un cabassot d'humor, de facècies i de tendra complicitat. Amb l'Enriqueta Torrenta i en Ramon Gual.

Inauguració i embornada de l'exposició Delge

A les 18h30 - Centre cultural - Hall



Dibuixant satíric del Rosselló, DELGE col·labora a diferents diaris : Sud-Ouest, L'Indépendant, Le Travailleur catalan, La Semaine du Roussillon. Exposició : Sala de reunions fins a l'11 d'octubre.

Els associats de Cabarôme oferint un aperitiu.

Dissabte 10 d'octobre

Ballada de sardanes

A les 15h30 - Centre cultural - Sala

polivalente

La sardana, dansa popular representativa de Catalunya us procurerà goig i esbarjo. Veniu a ballar-la amb la cobla « Mil.lenària ». L'associació Cap d'Estany Sardanista us convida a passar una tarda agradable en les rodones on la fraternitat és el lligam entre sardanistes.

Rencontre des Vendanges

21h - Centre culturel - Salle Abet

Chants avec les ensembles vocaux :
- le chœur de l'Aspre et de Thuir,
- la casa de l'Almeria de Barcelone,
- Els Cantaires de la Fossella.



Dimanche 11 octobre

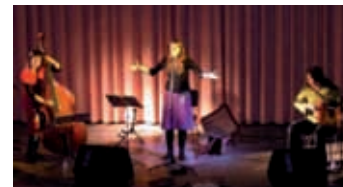
15h-19h Chansons et Danses folkloriques

Présentation et Animation Albert Bueno - Salle Abet.

- Joan Llorenç Solé (Chanteur catalan)
- Claude Marti (Chanteur Occitan)
- Marta Rius Trio (Chanteuses catalanes)



- Esbart or i Grana (Danses folkloriques).



Jeudi 15 octobre

Soirée Cabarôme

De 18h à 21h - Place André Creus

Avec animation Bois et vent chanteurs : l'âme des poètes (orgue de barbarie, chant). Dégustation de produits locaux : vin, huîtres, confiserie, ... Entrée : 3 euros

Dimanche 18 octobre

Marché de terroir

De 8h à 13h - Espace du 8 mai

11h : Animation avec les Castelliers du Riberal (durée 1h) Apéritif dégustation du vin nouveau.



Encontre de venes

A les 21h - Centre cultural - Sala Abet

Cants amb els grups els grups vocals :
- El cor de l'Aspre i de Tuí
- La casa de l'Almeria de Barcelona
- Els cantaires de la Fossella.

Diumenge 11 d'octobre

Cançons i Danses folkloriques

De les 15h a les 19h - Centre cultural - Sala Abet

Presentació i animació a càrrega de l'Albert Bueno.

- Joan Llorenç Solé
- Marta Rius Trio
- Claudi Marti
- Or i grana (grup de danses folkloriques).



Dijous 15 d'octobre

Vetllada "Cabarôme"

De les 18h a les 21h - Plaça Creus

Amb l'animació de « Bois et vent chanteurs » : l'ànima del poetas (orga de maneta i cant) - Degustació de productes locals : vi, ostres i dolços. Entrada 3 euros.



Diumenge 18 d'octobre

Mercat de terroir

De les 8h a les 13h - Espai del 8 de maig

A les 11h animació amb els Castelliers del Riberal (durada 1h). Degustació de vi novell.